懇寧坎大葯房
Cunningham Drug Stores
Vancouver, B. C.

消痔藥膏
PILOCAINE
消痔藥膏 或坐藥
不用割
每盅六毫五！兩盅壹元二五
支行在哥林比亞夾喜市定街

事務所

（地址）喜市定夾緬街（即藏書樓對面）第四層四百〇二至四百〇四號

何盈基

（代理）民刑訴訟 各種文件 交涉事宜

402-3-4 Dawson Building
Vancouver B. C
Telephone Marine 4024

東莞 **李福包醫皮膚百病限日痊愈**

得此良藥斷無皮膚患之必要

▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏 每盅弍圓五

此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授

此藥膏乃破天荒百發百中專治實驗包愈皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒痕癢及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒兼掃除一概皮膚痕癢等症搽此藥膏立即止癢並無爛肉痛苦將此藥膏每日搽三次數日內包能痊愈若然不愈即將原銀加倍奉回確有實驗非常之把握如無實驗豈敢誇大言

諸君注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神

本醫生醫務所寓哥林比街四壹四號雲哥華旅館四號房

代理處 金利源 國信公司 廣萬生 元發華棧 域埠 滙生源五大商店

▲李福啟事▼ 在此段告白之內五大商店是爲代理弟之皮膚百病膏除此之外非爲代理弟之藥膏也前數月有某號乃私刊弟之皮膚百病膏於他之目錄內弟實未承認允許這種無恥奸軌之徒謊謬絕倫僞爲代理陽奉陰違實行希圖假冒諸君如購此藥膏者請祈注意以免此人所欺庶不致悮特此佈告

諸君來函購藥無論銀幣或柯打紙夾於函內請買担保信照六十五號信箱寄來快捷兼穩固祈宜C O D由信館交易亦可任從尊便

凡一概函件由信箱寄來切勿由住址寄來爲要

●通訊處 P.O. Box 65 Vancouver, B.C. Can. LEE FOOK

◎恭頌實效皮膚痛癢之良藥

李福先生大醫前上月付來皮膚藥膏二盅照先生之藥搽患處十分應驗所有痛苦除去痊愈如此良醫之聖藥效驗予感先生之賜也目下吾有位弟前曾有粒毒症再請先生付來皮膚藥膏三盅每盅二元五毫銀七元半勞先生付來應用由C.O.D便妥此請

民國三十二年 十月廿六日 从禾裸市埠 弟馬文付

◎恭頌 李福先生皮膚之良藥

李福大國手醫生偉鑒敬啟者弟之小兒舊歲患有皮膚之病由先生處付來藥膏一盒用之效驗如靈丹不過用了半盒其病掃除其餘半盒贈以朋友亦藥到病除有生華陀之功茲付來銀二元五勞先生付來皮膚百病膏一盒以應隨時之用此請

Bing Wo 1923 Angus St. Regina Sask

卅三年．元月十四日 弟余炳和字上

君曾試用惡頓幼嫩烟絲以自捲烟仔否？應當試用之．將感覺何等容易自捲．何等快樂於吸此特殊優良且成熟之混合烟草也．

OGDEN'S
COOL AND FRAGRANT
VIRGINIA
FINE CUT
OGDEN
LIVERPOOL

▲祖國新聞▼

移難民辛勤得溫飽

◎邊區政府民主政風下陝北

〔勵予三月十九日自重慶轉發〕陝北通訊 去年秋後 關中各地勤勞移民的生活已與去春截然不同 他們終年辛勞的結果 生活已得到溫飽 許多移民都已升爲中農 這裏略舉幾個例子 即可見其壹斑

兩年升爲中農

赤水貳區七鄉水永坪楊啟 前年肩壹把鋤頭來北山開荒 兩年開荒五十畝 去秋豐稔 計打包穀十四石 麥九石 穀壹石 洋芋五石 四季豆一石貳 並蓋房屋三間 現家中餵牛四頭 農具俱全 因爲自己有了豐裕的餘粮 他還自動的帮助新來移民包穀二石五斗 洋芋二斗

一年耕種三年粮

赤水五區五鄉張家台李生輝 今年種了一百畝包穀 打了拾八石粮 包穀地帶豆子 打了十三石 種拾六畝蔴子 打了五石 他壹家八口人 一頃包穀九天割完 十二天就剝好了入倉 一家老少都很高興 李生輝說 「壹年打的粮食 夠我全家三年吃了」

夫婦同開荒同紡織

淳耀縣五區三鄉尚村黃中山 去春三月從河南來 經政府安置和解決住吃的問題之後 夫婦倆領了兩把鋤頭一同開荒 吃了早飯帶些米饃到地裏直開到晚間回家 先種完包穀十畝 穀子五畝 又開荒四畝 加上由老戶調劑的八畝熟地 共種拾貳畝冬麥 夫婦倆又從政府領來兩把紡車 他們白天開荒 晚上利用月亮紡紗 天下雨不能上地 又是他們紡紗的機會 去年紡紗十二斤 賺錢二千四百元 秋天打下粮食四石二 兩口子終年日夜辛勞已能享受吃飽穿好的快樂生活 〔未完〕

◎美記者

沙利文之榮譽

國內通訊 何總長應欽三月二日下午在軍事委員禮堂以「中華民國第七十八師戰友」之頭銜 授予美聯社記者沙利文 沙氏于何總長所贈之中國軍服 佩胸章符號 其所以獲得「戰友」名稱 係因渠數月之前 曾赴七十八師軍中採訪新聞對于該官兵素質備加譽揚 且認爲中國軍隊如能獲得適當裝備與必要訓練 必能與世界任何國家之軍隊相比 在華外國記者之獲得是項榮譽者 尚以沙氏爲第壹人

遷舖廣告 大減價兩個月

啟者本店開張經廿有餘年荷蒙各界僑胞賜顧感激良多現遷往緬街門牌三一三號照常營業特將各種藥品大減價八折以酬顧客垂青盛意由五月廿三起至七月廿二日止如各僑胞欲購補品以培養身体强健者請速來購勿交臂失之

藥（蝦）大根丸 十兩庄 寄費 每料拾八圓 五毫

發育不全根細短小每晚一服藥達丹田鼓吹根大成夜發育食丸一料偉大驚人六寸不等効驗如神若戰秦樓預早半点吞丸一服左抗花紅右敵柳綠如龍似虎百戰百勝如蒙光顧請早購備貨存無幾絕市近期

（扶鎗久戰丸） 每顆一元 一打九元 六顆五元 兩打十五元

臨陣退縮君無防一顆彈丸力抵抗遇敵交戰無退縮越戰越勇越加强此丸轟烈每服必應如不効驗原銀奉回

（長期抗戰露） 每樽壹元 寄費五仙

外搽鎗管．延長抗戰．彈無虛發．鎗鎗準繩．

（撚花戀情素） 每顆壹元 每打六元 兩打十元

用素一顆．置于口口．兩性親近．情如膠漆．永不忘君．用法有單說明．

（佳偶香素） 每顆壹元 每打六元 兩打十元

佳偶未成．香素餌之．夫婦不和．香素解之．情場失意．香素挽之．三角戀愛．香素奪之．

（實驗消痔丸） 每盒壹圓 每打拾圓

主治 肛門痕癢 內外痔瘡 大便痛苦 努出腸頭 痔垂血下 紅白痢症 一服見功 如不立效 原銀奉回

（頑癬掃光水） 每樽二元 另加郵費一毛

主治面部紅雲血癬．頸項牛皮頑癬．四肢對門濕癬．週身松皮鱗癬．陰處痕癢風癬．此水清白．不污衣．不爛肉．止癢殺菌．當堂見功．如不獲効．原銀奉回．

（通尿殺菌丸） 壹打三圓 兩打五圓 郵費壹毫

每服一顆．尋筋追骨．搜羅菌質．盡從小便驅出．輕症三日其病若失．男婦咸宜．藥味清淡無瀉無嘔全濾小便．無碍工作．保無絕嗣．如不効驗．原銀奉回．

◎代理敬文氏丸散

強大〇丸 加料十元 單料三元 双料五元 九折

挽奪造化丸 每盒六元 試用壹元五 九折

轟力長期抗戰丸 每百顆五元 現收三元

雲埠天生堂謹啟
Hen Sang Tong, 313 Main St. Vancouver, B.C.

奄派路銀行
點問頓埠殷有支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲匯款電款回家鄉者注意

本銀行代理中國銀行．接理僑滙．非常妥當．現加改善．更爲快捷．滙價每國幣壹百元．仲坎幣六元．郵滙每張滙票收寄飛郵費八毫．電滙有中國銀行登記電滙號碼者．每次收電費坎幣二元五毫．華友欲滙款回家者．可向本行或本行之城埠分行接洽．如因言語不便．請直向合生隆記司理陳景山君處詢問可也

◎雲埠電話 Marine 2548
◎域埠電話 Garden 1171

奄派路銀行啟

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

壯腸及補血藥丸 (Preston's Nerve Food) 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元

風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy 每樽壹元 及二元五毫

補腎藥水〔Leland's Kidney Tonic〕 每樽壹元 及二元五毫

藥單小心配合 洗菲林及晒相

緬夾佐治街懷亞德藥房啟

MARK DUMOND
832 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.

農家用具 日用鐵器 華友光顧 極表歡迎

麥刁文鐵行謹啟

鄧良裝飾舖

承接裱花紙油色及裝飾餐館商店工精價廉僑胞光顧請由賤綫地址通知快捷妥當

新工廠址 157 E. Powell St.
電話 PA. 2715

◁海記▷
HARRY'S
NEWS STAND
553 FISGARD STREET
Victoria, B. C.
PHONE EMPIRE 2915

代理燕梳 大華旬刊 中美週報 洗熨衣褸 著名良藥 化裝香品 文房用具 畫報煙仔

醫生 **黃一平** 專醫

男婦老幼內外全科

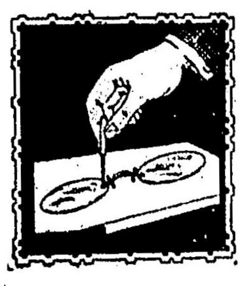
外感傳裹 傷寒變症
久年心痛 久年胆石
久年胃病 跌打久積
久年風濕 骨節疼痛
陰陽惡瘡 久年頑癬
久年夜尿 皮膚各病
生男有法 生女有術
來函問症 筆金二元
空函不答 諸君見諒
外埠買藥 郵費自理
藥品目錄 函索即寄

醫務所設在亞弼街四四三號半〔即蓮花旅館樓下〕電話孖嚏三九二五

Chinese Herbal Dispensary,
443½ Abbott St. Vancouver, B.C

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921

匹明眼鏡店



新配眼鏡 修整眼鏡 工作快捷 價錢相宜

雲哥華 **東亞旅館** 片打街
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎

◎電話 PA. 5080

司理人馬修識 余毓琚 全啟

陸海軍衣裳店
ARMY AND NAVY
25-27 W. Hastings St., Vancouver, B.C.
678 Columbia Street. New Westminster
雲埠喜市定街西廿五及廿七號
二埠哥林比亞街六七八號

★四季衣裳常備 男女各款衣裳．外褸．短褸．帽．靴．俱是新款時裝．貨眞價實．認眞平賣．請趁機會購買．必能節儉金錢．

Sun Life of Canada

永明人壽保險公司

華人代理

胡頌堯

永明人壽保險公司

WALTER H. WOO,
Sun Life of Canada,
803 Royal Bank Bldg
Vancouver, B.C.
電話……Office PA. 5321
Telephones Res. HA. 5509

精造各款中西服裝零沽批發價特相宜 [illegible]

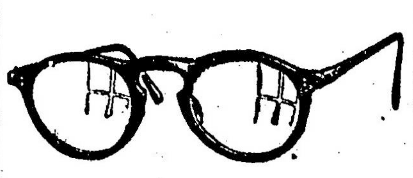
商標 THE G BRAND

錦新有限公司 GUM JUNG CO. LTD.

雲高華 MARINE 8626 PHONE SEY 7??? 102 PENDER STREET EAST VANCOUVER B.C

新到大帮布料 精造趨時服裝 旅館餐館用衣 各款工人衣服 家用線仔紗褲 加長羊毛礴仔 遠近僑胞惠顧 批價特別相宜

驗眼兼較眼鏡專家



屋古律氏
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

△**廣珍金器鐘錶**
KWONG CHIN HO COMPANY
39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

雲高華埠 **新亞旅社**
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.

本社在華區．地位最適當
房間空氣足．布置極輝煌
床褥日一換．雅潔又芬芳
煖氣與熱水．取用也無妨
各界來住宿．行李妥收藏
久暫由尊便．定價不敢昂
寫輪船車票．隨時可帮忙
請留心光顧．方知自不妄

司理關邦健謹啟